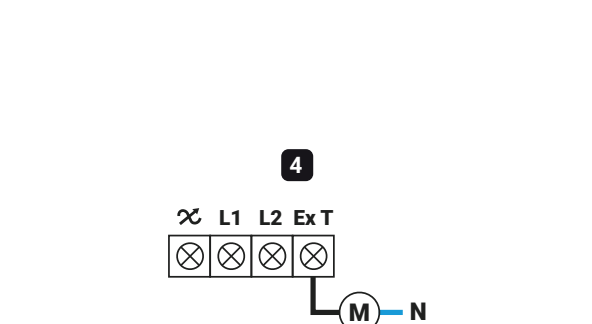
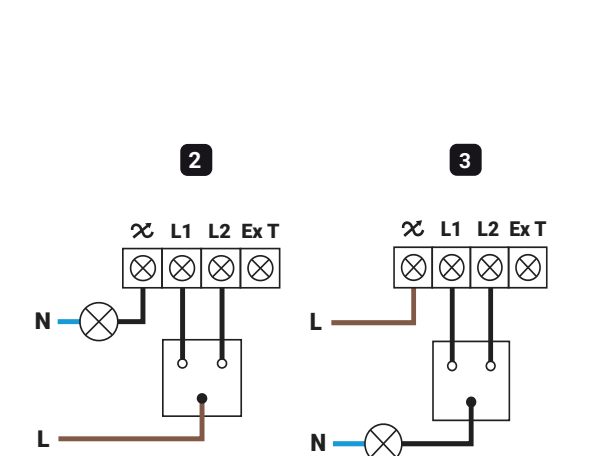
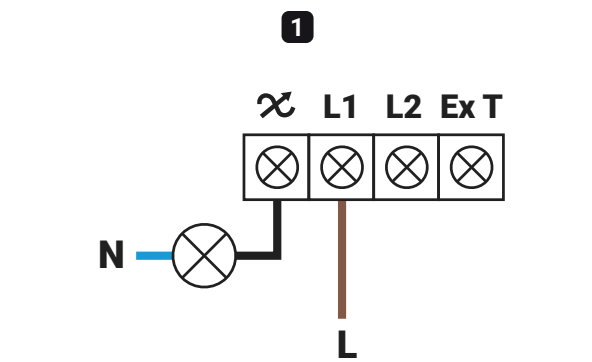
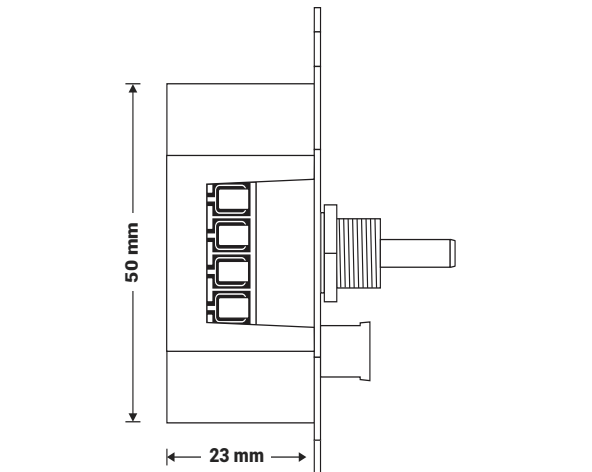
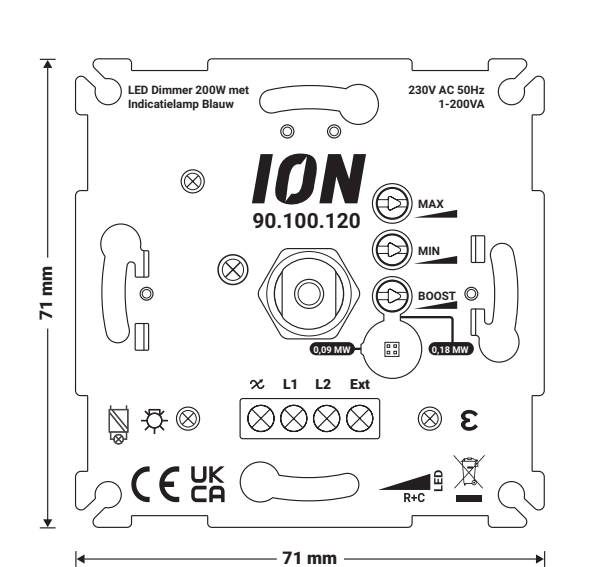


ION INDUSTRIES

LED Dimmer 200 Watt met Indicatielamp

Installatieschema (NL), Installation diagram (EN), Einbauschema (DE), Schéma d'installation (FR), Diagramma di installazione (I), Diagrama de instalación (ES), Diagramă de instalare (RO), Instalační diagram (CZ), Installationsdiagram (SE/DK), Inštaláčnǎ schéma (SK).

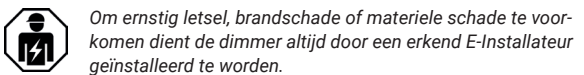


ION INDUSTRIES (NL)
Symfonielaan 12,
3438 EV Nieuwegein,
Nederland
info@ionindustries.com
+31 (0)85 – 489 05 25

ION INDUSTRIES (DE)
Waldstraße 30,
55452 Windesheim,
Deutschland
germany@ionindustries.com
+49 (0) 670 76 833 699

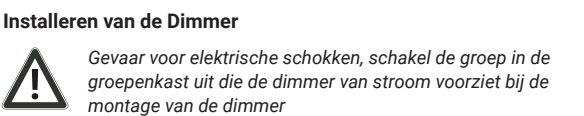
Installatiehandleiding LED Dimmer 200 Watt met Indicatielamp (Nederlands)

Veiligheidsinstructies
Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-Installateur geïnstalleerd te worden.

Bedoeld gebruik
• Schakelen en dimmen van verlichting
• Montage in apparaat doos conform DIN 49073
• In combinatie met compatibel afdek materiaal



Installeren van de Dimmer
Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer

Stap 1: Installeer de dimmer volgens het juiste installatieschema:
Enkelpolige schakeling – met deze schakeling bedient u de licht-bron(nen) vanaf één punt.

Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en één zwarte draad heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 1**.

Wisselschakeling – met deze schakeling bedient u de licht-bron(nen) vanaf twee verschillende punten.
In de wisselschakeling wordt gebruik gemaakt van een ION INDUSTRIES LED Dimmer en een reguliere wisselschakelaar. De wisselschakeling kan op twee manieren aangesloten worden:

1. Stroomdraad (bruin) bij de reguliere schakelaar
Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer drie zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 2**.

2. Stroomdraad (bruin) bij de dimmer
Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en twee zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 3**.

Installatie van een extra apparaat op de LED Dimmer
Wanneer u een extra apparaat wilt aansluiten op de dimmer kunt u dit doen met behulp van de Ext-aansluiting zoals weergegeven in **figuur 4**. Dit is enkel mogelijk in combinatie met één van de eerdergenoemde schakelingen.

Met deze Ext-aansluiting kunt u bijvoorbeeld een ventilator aansluiten welke automatisch mee inschakelt als u de dimmer aanzet, maar niet gedimd wordt wanneer u helderheid van de lamp aanpast. Het wattage van dit extra apparaat mag maximaal 600 Watt zijn.

Stap 2: Het afstellen van de dimmer naar de u gewenste instellingen
Om de gewenste helderheid handmatig in te stellen volgt u onderstaande stappen:

Maximale helderheid instellen
1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de maximale belasting.
3. Draai de max-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld op de gewenste maximale belasting.

Minimale helderheid instellen
1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de minimale belasting.
3. Draai de min-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste minimale belasting.

Boost instellen
Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lamp-en bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste dimstand, de boost-functie is om dit te verhelpen.

1. Schakel de dimmer in.
2. Stel de boost in middels de boost-instelknop.
3. Controleer de gewenste stand door de dimmer in- en uit te schakelen.
4. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.

Stap 3: Gebruik indicatielamp:
De indicatielamp in deze dimmer zal alleen effectief functioneren wanneer deze wordt gebruikt in combinatie met het specifieke afdek-materiaal van ION INDUSTRIES.

Maximale stand
Wanneer u de indicatielamp heeft geplaatst zoals deze is weergegeven op **figuur 5** zal deze maximaal oplichten wanneer de dimmer is uitgeschakeld.

Minimale stand
Wanneer u de indicatielamp heeft geplaatst zoals deze is weergegeven op **figuur 6** zal deze minimaal oplichten wanneer de dimmer is uitgeschakeld.

Indien u de indicatielamp niet wenst te gebruiken kunt u de fitting afsluiten met behulp van de meegeleverde adapter.

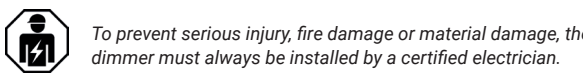
Specificaties	
EAN-code	8718836976339
Productcode	90.100.120
Amperé	0,87 A
Voltage	230 V +/- 10%
Min/Max belasting dimmer	0,3 - 200 W
Min/Max wattage indicatielamp	0,09 - 0,18 mW
Afmetingen	71 mm x 71 mm x 23 mm
Indicatielamp	Ja
Kortsluitingsbeveiliging	Ja, automatisch
Overbelastingsbeveiliging	Ja, automatisch
Thermische bescherming	Ja, automatisch



Scan de QR-code voor de handleiding en installatievideo

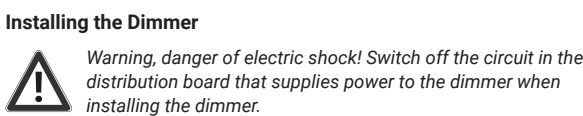
Installation Manual LED Dimmer 200 Watt met indicator light (English)

Safety Instructions
This product complies with European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



To prevent serious injury, fire damage or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

Intended use
• Switching and dimming of lights
• Mounting in device box according to DIN 49073
• In combination with compatible cover material



Installing the Dimmer
Warning, danger of electric shock! Switch off the circuit in the distribution board that supplies power to the dimmer when installing the dimmer.

Step 1: Install the dimmer according to the correct installation diagram:
Single-pole circuit - with this circuit, you control the light source(s) from one point.

If you have one brown and one black cable when installing the dimmer, connect the cables as shown in **figure 1**.

Two-way circuit - with this circuit, you control the light source(s) from two different points.
The two-way circuit uses an ION INDUSTRIES LED Dimmer and a regular two-way switch. The two-way circuit can be connected in two ways:

1. Power cable (brown) at the regular switch
If you have three black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **figure 2**.

2. Power cable (brown) at the dimmer
If you have one brown and two black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **figure 3**.

Installation of an additional device on the LED Dimmer
If you want to connect an additional device to the dimmer, you can do so using the Ext connection shown in **figure 4**. This is only possible in combination with one of the previously mentioned circuits.

With this Ext connection, you can, for example, connect a fan that automatically turns on when you turn on the dimmer but does not dim when you adjust the lamp's brightness. The wattage of this additional device must not exceed 600 watts.

Step 2: Adjusting the dimmer to your desired settings
To set the desired brightness manually, follow the steps below:

Setting the maximum brightness
1. Switch on the dimmer.
2. Set the dimmer to the maximum load.
3. Turn the max-adjustment knob to the desired maximum load.
4. The dimmer is now set to the desired maximum load.

Setting the minimum brightness
1. Switch on the dimmer.
2. Set the dimmer to the minimum load.
3. Turn the min-adjustment knob to the desired minimum load.
4. The dimmer is now set to the desired minimum load.

Setting the Boost function
The "popcorn effect" applies when lights first shine brightly when the dimmer is turned on and only then return to the desired dimming setting. The boost function eliminates this problem.

1. Switch on the dimmer.
2. Set the boost using the boost adjustment knob.
3. Check the desired setting by turning the dimmer on and off.
4. The boost function is set correctly when the "popcorn effect" is eliminated.

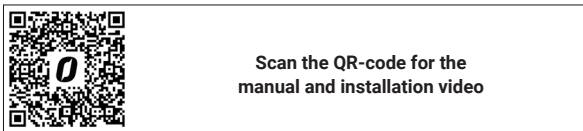
Step 3: Use indicator light:
The indicator light in this dimmer will only function effectively when used in conjunction with ION INDUSTRIES' cover material.

Maximum position
When you have placed the indicator light as shown in **figure 5**, it will light up maximally when the dimmer is switched off.

Minimum position
If you have placed the indicator light as shown in **figure 6**, it will light up minimally when the dimmer is switched off.

If you do not wish to use the indicator light, you can close the fitting using the adapter provided.

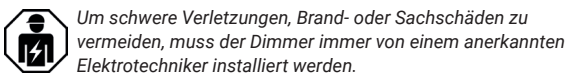
Spezifikationen	
EAN-code	8718836976339
Modell	90.100.120
Ampere	0,87 A
Voltage	230 V +/- 10%
Min/Max load dimmer	0,3 - 200 W
Min/Max wattage indicator light	0,09 - 0,18 mW
Dimensions	71 mm x 71 mm x 23 mm
Indicator light	Ja
Short circuit protection	Yes, automatically
Überlastung protection	Yes, automatically
Thermal protection	Yes, automatically



Scan the QR-code for the manual and installation video

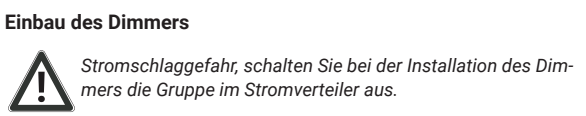
Installationsanleitung LED-Dimmer 200 Watt mit Anzeigelampe (Deutsch)

Sicherheitshinweise
Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 und den EMV-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Um schwere Verletzungen, Brand- oder Sachschäden zu vermeiden, muss der Dimmer immer von einem anerkannten Elektrotechniker installiert werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung
• Schalten und Dimmen von Beleuchtung
• Einbau in Gerätedose nach DIN 49073
• In Kombination mit passendem Abdeckmaterial



Schritt 1: Installieren Sie den Dimmer gemäß dem korrekten Installationsplan:
Einpolige Schaltung - diese Schaltung steuert die Lichtquelle(n) von einem Punkt aus an.

Wenn Sie bei der Montage des Dimmers einen braunen und einen schwarzen Draht haben, sollten Sie die Drähte wie in **Abbildung 1** dargestellt anschließen.

Zwei-Wege-Schaltung - mit dieser Schaltung steuern Sie die Lichtquelle(n) von zwei verschiedenen Punkten aus an.
Der Umschaltkreis verwendet einen ION INDUSTRIES LED-Dimmer und einen normalen Umschalter. Der Umschalter kann auf zwei Arten angeschlossen werden.

1. Stromkabel (braun) am normalen Schalter
Wenn Sie bei der Montage des Dimmers drei schwarze Drähte haben, sollten Sie die Drähte wie in **Abbildung 2** dargestellt anschließen.

2. Stromkabel (braun) am Dimmer
Wenn Sie bei der Montage des Dimmers ein braunes und zwei schwarze Drähte haben, müssen Sie die Drähte wie in **Abbildung 3** dargestellt anschließen.

Anschluss eines zusätzlichen Geräts an den LED-Dimmer
Wenn Sie ein zusätzliches Gerät an den Dimmer anschließen möchten, können Sie dies über die Ext-Buchse tun, wie in **Abbildung 4** dargestellt.

Mit dieser Ext-Buchse können Sie z.B. einen Ventilator anschließen, der sich automatisch einschaltet, wenn Sie den Dimmer einschalten, aber nicht gedimmt wird, wenn Sie die Helligkeit der Lampe einstellen. Die Wattzahl dieses zusätzlichen Geräts sollte nicht mehr als 600 Watt betragen.

Schritt 2: Einstellung des Dimmers auf Ihre gewünschte Helligkeit.
Um die gewünschte Helligkeit manuell einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Einstellung der maximalen Helligkeit
1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf maximale Leistung.
3. Drehen Sie den Einstellknopf Max auf die gewünschte höchst Leistung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte maximale Leistung eingestellt.

Einstellung der minimalen Helligkeit
1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf die geringste Leistung.
3. Drehen Sie den Min-Einstellknopf auf die gewünschte geringste Leistung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte minimale Leistung eingestellt.

Boost-Einstellung
Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn die Lampen beim Einschalten des Dimmers zunächst hell aufleuchten und erst dann auf die gewünschte Dimmeinstellung zurückgehen. Die Boost-Funktion vermeidet diesen Effekt.

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Stellen Sie die BOOST-Funktion mit dem Boost-Einstellknopf ein.
3. Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung, indem Sie den Dimmer ein- und ausschalten.
4. Die BOOST-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" beseitigt ist.

Schritt 3: Anzeileuchte verwenden:
Die Anzeileuchte in diesem Dimmer funktioniert nur dann effektiv, wenn sie mit dem spezifischen Abdeckmaterial von ION INDUSTRIES verwendet wird.

Maximale Position
Wenn Sie die Anzeileuchte wie in **Abbildung 5** gezeigt positioniert haben, leuchtet sie maximal, wenn der Dimmer ausgeschaltet ist.

Minimale Position
Wenn Sie die Anzeileuchte wie in **Abbildung 6** dargestellt platziert haben, leuchtet sie minimal, wenn der Dimmer ausgeschaltet ist.

Wenn Sie die Anzeileuchte nicht verwenden möchten, können Sie die Buchse mit dem mitgelieferten Adapter schließen.

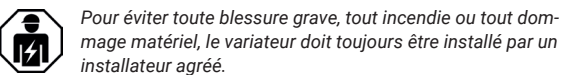
Spezifikationen	
EAN-Code	8718836976339
Modell	90.100.120
Amperé	0,87 A
Spannung	230 V +/- 10%
Min/Max Belastung dimmer	0,3 - 200 W
Anzeigelampe für Min/Max-Wattleistung	0,09 - 0,18 mW
Abmessungen	71 mm x 71 mm x 23 mm
Anzeigelampe	Ja
Kurzschlusschutz	Ja, automatisch
Überlastungsschutz	Ja, automatisch
Thermischer Schutz	Ja, automatisch



Scannen Sie den QR-Code für die Handbuch und Installationsvideo

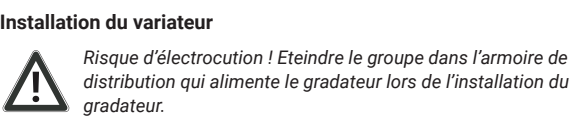
Manuel d'installation Variateur LED 200 Watt avec voyant lumineux (Français)

Consignes de sécurité
Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pour éviter toute blessure grave, tout incendie ou tout dommage matériel, le variateur doit toujours être installé par un installateur agréé.

Utilisation prévue
• Commutation et variation de l'éclairage
• Installation dans une boîte d'appareils conformément à la norme DIN 49073
• En combinaison avec un matériau de couverture compatible



Étape 1: Installez le variateur conformément au schéma d'installation correct:
Circuit unipolaire - ce circuit contrôle la ou les sources lumineuses à partir d'un seul point.

Si vous disposez d'un fil brun et d'un fil noir lors de l'installation du variateur, vous devez connecter les fils comme indiqué dans la **figure 1**.

Commutation bidirectionnelle - avec ce circuit, vous commandez la (les) source(s) lumineuse(s) à partir de deux points différents.
Le circuit de commutation utilise un variateur à LED de ION INDUSTRIES et un commutateur ordinaire. Le commutateur peut être connecté de deux façons:

1. Fil d'alimentation (marron) au niveau de l'interrupteur normal
Si vous disposez de trois fils noirs lors de l'installation du variateur, vous devez connecter les fils comme indiqué dans la **figure 2**.

2. Fil d'alimentation (marron) au niveau du variateur
Si vous disposez d'un fil brun et de deux fils noirs lors de l'installation du variateur, vous devez connecter les fils comme indiqué dans la **figure 3**.

Installation d'un appareil supplémentaire sur le variateur LED
Si vous souhaitez connecter un appareil supplémentaire au variateur, vous pouvez le faire à l'aide du connecteur Ext comme indiqué dans la **figure 4**. Ceci n'est possible qu'en combinaison avec l'un des circuits mentionnés précédemment.

Avec cette prise Ext, vous pouvez, par exemple, connecter un ventilateur qui s'allume automatiquement lorsque vous allumez le variateur, mais qui n'est pas atténué lorsque vous réglez la luminosité de la lampe. La puissance de cet appareil supplémentaire ne doit pas dépasser 600 watts.

Étape 2 : Régler le variateur selon vos préférences
Pour régler manuellement la luminosité souhaitée, suivez les étapes ci-dessous:

Réglage de la luminosité maximale
1. Allumer le variateur.
2. Mettez le gradateur en position de charge maximale.
3. Tournez le bouton de réglage de la puissance maximale jusqu'à la puissance maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.

Réglage de la luminosité minimale
1. Allumer le variateur.
2. Mettre le gradateur sur la charge minimale.
3. Tourner le bouton de réglage min sur la charge minimale souhaitée.
4. Le gradateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.

Régler l'amplification
"L'effet popcorn" s'applique lorsque les lampes s'allument d'abord très fort lorsque le variateur est allumé et ne reviennent qu'ensuite au réglage de gradation souhaité. La fonction boost permet d'y remédier.

1. Allumer le variateur.
2. Régler l'amplification à l'aide du bouton de réglage de l'amplification.
3. Vérifier le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.
4. La fonction boost est correctement réglée lorsque l'effet "popcorn" est corrigé.

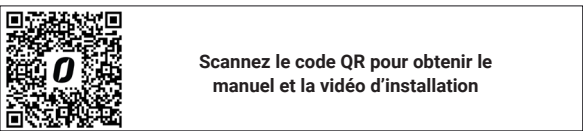
Étape 3 : Utiliser la lampe de contrôle:
Le voyant lumineux de ce variateur ne fonctionnera efficacement qu'en combinaison avec le matériau de couverture spécifique de ION INDUSTRIES.

Position maximale
Lorsque vous avez positionné le voyant lumineux comme indiqué dans la **figure 5**, elle s'allume au maximum lorsque le gradateur est éteint.

Position minimale
Si vous avez placé le voyant lumineux comme indiqué dans la **figure 6**, elle s'allumera au minimum lorsque le variateur est éteint.

Si vous ne souhaitez pas utiliser le voyant lumineux, vous pouvez fermer la prise à l'aide de l'adaptateur fourni.

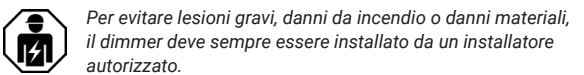
Spécifications	
Code EAN	8718836976339
Modèle	90.100.120
Amperes	0,87 A
Tension	230 V +/- 10%
Charge Min/Max variateur	0,3 - 200 W
Indicateur de puissance min/max	0,09 - 0,18 mW
Dimensions	71 mm x 71 mm x 23 mm
Témoin lumineux	Oui
Protection contre les courts-circuits	Oui, automatique
Protection contre les surcharges	Oui, automatique
Protection thermique	Oui, automatique



Scannez le code QR pour obtenir le manuel et la vidéo d'installation

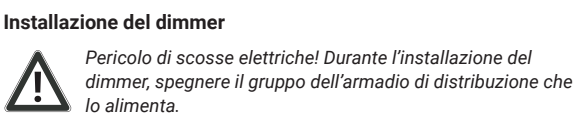
Manuale di installazione Dimmer LED 200 watt con indicatore luminoso (Italiano)

Istruzioni di sicurezza
Questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza europee IEC60669-2-1 e agli standard EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, il dimmer deve sempre essere installato da un installatore autorizzato.

Uso previsto
• Commutazione e regolazione dell'illuminazione
• Installazione in scatola di derivazione secondo la norma DIN 49073
• In combinazione con un materiale di copertura compatibile



Installazione del dimmer
Pericolo di scosse elettriche! Durante l'installazione del dimmer, spegnere il gruppo dell'armadio di distribuzione che lo alimenta.

Fase 1: installare il dimmer seguendo lo schema di installazione appropriato:
Circuito unipolare - con questo circuito si controllano le sorgenti luminose da un unico punto.

Se al momento dell'installazione del dimmer si dispone di un filo marrone e di uno nero, è necessario collegare i fili come mostrato nella **figura 1**.

Commutazione a due vie - con questo circuito si comandano le sorgenti luminose da due punti diversi.
Il circuito di commutazione utilizza un dimmer LED ION INDUSTRIES e un normale interruttore di commutazione. Il commutatore può essere collegato in due modi:

1. Filo di alimentazione (marrone) sull'interruttore normale
Se al momento dell'installazione del dimmer sono presenti tre fili neri, è necessario collegare i fili come indicato nella **figura 2**.

2. Filo di alimentazione (marrone) sul dimmer
Se al momento dell'installazione del dimmer sono presenti un filo marrone e due neri, è necessario collegare i fili come mostrato nella **figura 3**.

Installazione di un dispositivo aggiuntivo sul dimmer LED
Se si desidera collegare un dispositivo aggiuntivo al dimmer, è possibile farlo utilizzando la presa Ext, come mostrato nella **figura 4**. Ciò è possibile solo in combinazione con uno dei circuiti precedentemente menzionati.

Con questa presa Ext è possibile collegare, ad esempio, un ventilatore che si accende automaticamente quando si accende il dimmer, ma non viene dimmerato quando si regola la luminosità della lampada. La potenza di questo dispositivo supplementare deve essere al massimo di 600 watt.

Fase 2: Regolazione del dimmer sulle impostazioni preferite
Per regolare manualmente la luminosità desiderata, attenersi alla seguente procedura:

Regolazione della luminosità massima
Accendere il dimmer.
1. Posizionare il dimmer sul carico massimo.
2. Ruotare la manopola di regolazione massima sul carico massimo desiderato.
3. Il dimmer è ora impostato sul carico massimo desiderato.

Impostazione della luminosità minima
Accendere il dimmer.
1. Posizionare il dimmer sul carico minimo.
2. Ruotare la manopola di regolazione min sul carico minimo desiderato.
3. Il dimmer è ora impostato sul carico minimo desiderato.

Impostazione del boost
"L'effetto popcorn" si verifica quando le lampade si accendono dapprima in modo intenso all'accensione del dimmer e solo successivamente ritornano all'impostazione di regolazione desiderata. La funzione boost serve a risolvere questo problema.

1. Accendere il dimmer.
2. Impostare il boost con la manopola di regolazione del boost.
3. Verificare l'impostazione desiderata accendendo e spegnendo il dimmer.
4. La funzione boost è impostata correttamente quando si elimina l'effetto popcorn.

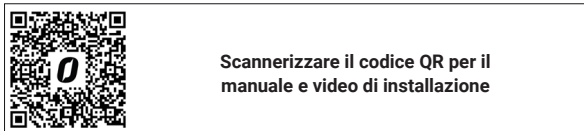
Fase 3: Utilizzare l'indicatore luminoso:
La spia di questo dimmer funziona efficacemente solo se utilizzata in combinazione con il materiale di copertura specifico di ION INDUSTRIES.

Posizione massima
Una volta posizionata la spia come mostrato nella **figura 5**, questa si accenderà al massimo quando il dimmer è spento.

Posizione minima
Se avete posizionato la spia come mostrato nella **figura 6**, si accenderà al minimo quando il dimmer è spento.

Se non si desidera utilizzare la spia, è possibile chiudere la presa utilizzando l'adattatore in dotazione.

Specifiche	
Codice EAN	8718836976339
Modello	90.100.120
Ampere	0,87 A
Tensione	230 V +/- 10%
Carico minimo/massimo dimmer	0,3 - 200 W
Spia di potenza minima/massima	0,09 - 0,18 mW
Dimensioni	71 mm x 71 mm x 23 mm
Spia luminosa	Sì
Protezione da cortocircuito	Sì, automatica
Protezione da sovraccarico	Sì, automatica
Protezione termica	Sì, automatica



Scannerizzare il codice QR per il manuale e video di installazione

Manual de instalación LED Dimmer 200 Watt con indicador luminoso (Español)

Instrucciones de seguridad

Este producto cumple la normativa europea de seguridad IEC60669-2-1 y las normas CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, il dimmer deve sempre essere installato da un installatore autorizzato.

Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el cliente final. Por favor, lee el manual completamente y siga los pasos indicados cuando instale el dimmer. Para evitar sobrecalentamientos y posibles daños al dimmer o a otros equipos, no se recomienda conectar el dimmer a un enchufe de pared. Si, a pesar de todo, se conecta el dimmer a una toma de corriente, sólo podrá utilizarse con lámparas LED o luminarias electrónicas de bajo voltaje si no se supera la potencia máxima admisible del dimmer.

Uso previsto

- Comutación y regulación de la iluminación
- Instalación en caja de aparatos según DIN 49073
- En combinación con material de cubierta compatible

Instalación del regulador de intensidad



¡Peligro de descarga eléctrica! Desconecte el grupo del armario de distribución que alimenta el dimmer cuando lo instale

Paso 1: Instale el regulador de intensidad según el esquema de instalación correspondiente:

Circuito unipolar: con este circuito controlará la(s) fuente(s) de luz desde un solo punto.

Si al instalar el regulador de intensidad dispone de un cable marrón y otro negro, deberá conectar los cables como se muestra en la **figura 1**.

Comutación bidireccional - con este circuito, usted controla la(s) fuente(s) de luz desde dos puntos diferentes. El circuito de comutación utiliza un regulador LED de ION INDUSTRIES y un conmutador normal. El conmutador puede conectarse de dos maneras:

1. Cable de alimentación (marrón) en el interruptor normal
*Si tiene tres cables negros al instalar el dimmer, debe conectar los cables como se muestra en la **figura 2**.*

2. Cable de alimentación (marrón) en el regulador
*Si tiene un cable marrón y dos negros al instalar el dimmer, debe conectar los cables como se muestra en la **figura 3**.*

Instalación de un dispositivo adicional en el regulador de intensidad LED
Si desea conectar un dispositivo adicional al dimmer, puede hacerlo utilizando el conector Ext como se muestra en la **figura 4**. Esto es posible en combinación con uno de los circuitos mencionados anteriormente.

Con este conector Ext puede conectar, por ejemplo, un ventilador que se encienda automáticamente al encender el dimmer, pero que no se atenúe al ajustar la luminosidad de la lámpara. La potencia de este dispositivo adicional debe ser de 600 vatios como máximo.

Paso 2: Ajuste del regulador de intensidad a su configuración preferida
Para ajustar manualmente la luminosidad deseada, siga los pasos que se indican a continuación:



Ajuste de la luminosidad máxima
Encender el regulador.
1. Poner el dimmer en carga máxima.
2. Gire la perilla de ajuste máximo a la carga máxima deseada.
3. El dimmer está ahora ajustado a la carga máxima deseada.



Ajuste de la luminosidad mínima
Encender el regulador.
1. Conectar el regulador a la carga mínima.
2. Gire el botón de ajuste min hasta la carga mínima deseada.
3. El dimmer está ahora ajustado a la carga mínima deseada.



Ajustar Boost
El "efecto palomitas" se produce cuando las lámparas se encienden primero con mucha intensidad al conectar el regulador y sólo después vuelven a la regulación deseada. La función boost sirve para remediarlo.
1. Encienda el regulador.
2. Ajustar el boost con el botón de ajuste del boost.
3. Compruebe el ajuste deseado encendiendo y apagando el regulador.
4. La función boost está correctamente ajustada cuando se soluciona el "efecto palomitas".

Paso 3: Utilizar la lámpara de control:
La lámpara de control de este dimmer sólo funcionará eficazmente cuando se utilice en combinación con el material de cubierta específico de ION INDUSTRIES.

Posición máxima
Si ha colocado la lámpara de control como se muestra en la **figura 5**, se iluminará al máximo cuando se apague el regulador.

Posición mínima
Si ha colocado la lámpara de control como se muestra en la **figura 6**, se iluminará al mínimo cuando el regulador esté apagado.

Si no desea utilizar la lámpara de control, puede cerrar el zócalo utilizando el adaptador suministrado.



Escanee el código QR para obtener el manual y el vídeo de instalación

Manual de instalare LED Dimmer 200 Watt la lampă indicatoare (Românesc)

Instrucțiuni de siguranță

Acest produs este în conformitate cu reglementările europene de siguranță IEC60669-2-1 și cu standardele EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pentru a evita răniiri grave, incendii sau pagube materiale, variatorul de intensitate trebuie să fie instalat întotdeauna de către un instalator E-Installer recunoscut.

Acest manual face parte din produs și trebuie păstrat de către clientul final. Vă rugăm să citiți manualul în întregime și să urmați pașii indicați atunci când instalați variatorul. Pentru a evita supraîncălzirea și posibilele deteriorări ale variatorului sau ale altor echipamente, nu se recomandă conectarea variatorului la o priză de perete. Dacă dimmerul este totuși conectat la o priză de perete, acesta poate fi utilizat numai cu lămpi LED sau corpuri de iluminat electronice de joasă tensiune dacă nu depășiți puterea maximă admisă a dimmerului.

Utilizarea prevăzută

- Comutarea și atenuarea iluminatului
- Instalare în cutii dispozitivului în conformitate cu DIN 49073
- În combinație cu un material de acoperire compatibil

Instalarea variatorului



Pericol de electrocutare! Opriti grupul din dulapul de distributie care alimentează variatorul atunci când instalați variatorul.

Pașul 1: Instalați variatorul în conformitate cu diagrama de instalare corespunzătoare:

Circuit unipolar - cu acest circuit controlați sursa (sursele) de lumină dintr-un singur punct.
Dacă aveți un fir maro și unul negru atunci când instalați variatorul, trebuie să conectați firele așa cum se arată în **figura 1**.

Comutator cu două căi - cu acest circuit, comandați sursa (sursele) de lumină din două puncte diferite. Circuitul de comutare utilizează un variator de lumină LED ION INDUSTRIES și un comutator obișnuit. Comutatorul poate fi conectat în două moduri:

1. Cablul de alimentare (maro) la comutatorul obișnuit
*Dacă aveți trei fire negre la instalarea variatorului, trebuie să conectați firele așa cum se arată în **figura 2**.*

2. Firul de alimentare (maro) la variator
*Dacă aveți un fir maro și două fire negre la instalarea variatorului, trebuie să conectați firele așa cum se arată în **figura 3**.*

Instalarea unui dispozitiv suplimentar pe variatorul LED
Dacă doriți să conectați un dispozitiv suplimentar la variatorul de intensitate, puteți face acest lucru utilizând conectorul Ext, așa cum se arată în **figura 4**. Acest lucru este posibil numai în combinație cu unul dintre circuitele menționate anterior.

Cu această mufă Ext, puteți conecta, de exemplu, un ventilator care se pornește automat atunci când porniți variatorul, dar care nu este atenuat atunci când reglați luminozitatea lămpii. Puterea acestui dispozitiv suplimentar trebuie să fie de maximum 600 de wați.

Pașul 2: Reglarea variatorului la setările preferate
Pentru a regla manual luminozitatea dorită, urmați pașii de mai jos:



Reglarea luminozității maxime
Porniți variatorul.
1. Comutați variatorul la sarcină maximă.
2. Rotiți butonul de reglare maximă la sarcina maximă dorită.
3. Dimmerul este acum setat la sarcina maximă dorită.



Setarea luminozității minime
Porniți variatorul.
1. Comutați variatorul la sarcina minimă.
2. Rotiți butonul de reglare min la sarcina minimă dorită.
3. Dimmerul este acum setat la sarcina minimă dorită.



Setați Boost
"Efectul popcorn" se aplică atunci când lămpile se aprind mai întâi puternic când este pornit variatorul și abia apoi revin la reglajul de atenuare dorit. Funcția Boost are rolul de a remedia acest lucru.
1. Porniți variatorul.
2. Setati amplificarea cu ajutorul butonului de reglare a amplificării.
3. Verificați setarea dorită prin pornirea și oprirea variatorului.
4. Funcția de amplificare este corect setată atunci când "efectul popcorn" este remediat.

Pașul 3: Utilizați lampa de control:
Lampa de control din acest variator va funcționa în mod eficient numai atunci când este utilizată în combinație cu materialul de acoperire specific ION INDUSTRIES.

Poziția maximă
Când ați plasat lampa de control așa cum se arată în **figura 5**, aceasta se va aprinde în poziția maximă atunci când variatorul este oprit

Poziția minimă
Dacă ați plasat lampa de control așa cum se arată în **figura 6**, aceasta se va aprinde la minim atunci când variatorul este oprit.

Dacă nu doriți să utilizați lampa de control, puteți închide soclul cu ajutorul adaptorului furnizat.



Scanați codul QR pentru manual și video de instalare

Instalační příručka LED stmívače 200 Watt s kontrolkou (Česky)

Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek splňuje evropské bezpečnostní předpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Abyste předešli vážným zraněním, požáru nebo materiálnímu škodám, musí stmívač vždy instalovat autorizovaný montážní pracovník E-Installer.

Tento návod je součástí výrobku a musí být uložen u koncového zákazníka. Při instalaci stmívače si kompletně přečtěte návod a postupujte podle uvedených pokynů. Aby nedošlo k přehřátí a možnému poškození stmívače nebo jiných zařízení, nedoporučuje se připojovat stmívač do zásuvky. Pokud je stmívač přesto připojen k zásuvce, lze jej používat pouze s LED žárovkami nebo elektronickými nízkonapěťovými svídky, pokud nepřekročíte maximální přípustný příkon stmívače.

Určené použití

- Spínání a stmívání osvětlení
- Instalace i v uzavřeném krabici podle DIN 49073
- V kombinaci s kompatibilním krycím materiálem

Instalace stmívače



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při instalaci stmívače vypněte skupinu v rozváděči, která stmívač napájí.

Krok 1: Nainstalujte stmívač podle příslušného instalačního schématu:

V tomto zapojení ovládáte světelný zdroj (zdroje) z jednoho bod
Pokud máte při instalaci stmívače jeden hnědý a jeden černý vodič, měli byste vodiče zapojit podle **obrázku 1**.

Oboustranné spínání - s tímto obvodem ovládáte světelný zdroj (zdroje) ze dvou různých bodů. Přepínač obvod používá stmívač ION INDUSTRIES LED a běžný přepínač. Přepínač lze zapojit dvěma způsoby:

1. Napájecí vodič (hnědý) u běžného spínače
*Pokud máte při instalaci stmívače tři černé vodiče, měli byste vodiče zapojit podle **obrázku 2**.*

2. Napájecí vodič (hnědý) u stmívače
*Pokud máte při instalaci stmívače jeden hnědý a dva černé vodiče, měli byste vodiče zapojit podle **obrázku 3**.*

Instalace dalšího zařízení na stmívač LED
Pokud chcete ke stmívači připojit další zařízení, můžete tak učinit pomocí konektoru Ext, jak je znázorněno na **obrázku 4**. To je možné pouze v kombinaci s jedním z dřívě uvedených obvodů.

Pomocí této zásuvky Ext můžete připojit například ventilátor, který se automaticky zapne při zapnutí stmívače, ale při nastavení jasu svítidla se neztlmí. Příkon tohoto přídatného zařízení by měl být maximálně 600 W.

Krok 2: Nastavení stmívače na preferované nastavení
Chcete-li nastavit požadovaný jas ručně, postupujte podle níže uvedených kroků:



Nastavení maximálního jasu
1. Zapnutí stmívače
2. Přepněte stmívač na maximální zátěž.
3. Otočte knoflíkem pro maximální nastavení na požadovanou maximální zátěž.
4. Stmívač je nyní nastaven na požadovanou maximální zátěž.



Nastavení minimálního jasu
1. Zapnutí variátoru.
2. Přepněte stmívač na minimální zátěž.
3. Otočte nastavovací knoflík min na požadovanou minimální zátěž.
4. Stmívač je nyní nastaven na požadovanou minimální zátěž.



Nastavení zesílení
"Popcorn efekt" se projevuje tím, že se svítidla po zapnutí stmívače nejprve jasně rozsvítí a teprve poté se vrátí na požadované nastavení stmívání. Funkce Boost slouží k nápravě tohoto stavu.
1. Zapněte stmívač.
2. Nastavte zesílení pomocí knoflíku pro nastavení zesílení.
3. Zkontrolujte požadované nastavení zapnutím a vypnutím stmívače.
4. Funkce zesílení je správně nastavena, když je odstraněn "popcornový efekt".

Krok 3: Použijte kontrolní svítilnu:
Kontrolní lampa v tomto stmívači bude účinně fungovat pouze v kombinaci se specifickým krycím materiálem ION INDUSTRIES.

Maximální poloha
Pokud jste řidiči lampu umístili podle **obrázku 5**, rozsvítí se při vypnutí stmívače do maximální polohy.

Minimální poloha
Pokud jste řidiči lampu umístili tak, jak je znázorněno na **obrázku 6**, bude při vypnutí stmívače svítit minimálně.

Pokud si nepřejete kontrolní svítilnu používat, můžete zásuvku uzavřít pomocí dodaného adaptéru.



Naskenujte QR kód pro návod a instalační video

Installationsvejledning LED-dæmper 200 watt med kontrollampe (Dansk)

Sikkerhedsinstruktioner

Dette produkt overholder de europæiske sikkerhedsforskrifter IEC60669-2-1 og EMC-standarderne EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



For at undgå alvorlig personskade, brandskade eller materiel skade skal lysdæmperen altid installeres af en anerkendt E-Installer.

Denne manual er en del af produktet og skal opbevares af slutkunden. Læs vejledningen grundigt, og følg de angivne trin, når du installerer lysdæmperen. For at undgå overophedning og mulig skade på lysdæmperen eller andet udstyr, anbefales det ikke at tilslutte lysdæmperen til en stikkontakt. Hvis lysdæmperen alligevel tilsluttes en stikkontakt, kan den kun bruges med LED-lamper eller elektroniske lavspændings-samarter, hvis du ikke overskrider lysdæmperens maksimalt tilladte wattforbrug.

Tilsigtet brug

- Tænding og dæmpning af belysning
- Installation i apparatdåse i henhold til DIN 49073
- I kombination med kompatibelt afdækningsmateriale

Installation af lysdæmper



Fare for elektrisk stød! Sluk for gruppen i fordelingskabet, der forsyner lysdæmperen, når lysdæmperen installeres.

Trin 1: Installer lysdæmperen i henhold til det relevante installationsdiagram:

Enpolig kredslob - med dette kredslob styrer du lyskilden/lyskilderne fra ét punkt.
Hvis du har en brun og en sort ledning, når du installerer lysdæmperen, skal du forbinde ledningerne som vist i **figur 1**.

Tovejskobling - med dette kredslob betjener du lyskilden/lyskilderne fra to forskellige punkter. Omskifterkredslobet bruger en ION INDUSTRIES LED-dæmper og en almindelig omskifterkontakt. Omskifteren kan tilsluttes på to måder:

1. Strømledning (brun) ved den almindelige kontakt
*Hvis du har tre sorte ledninger, når du installerer lysdæmperen, skal du tilslutte ledningerne som vist i **figur 2**.*

2. Strømledning (brun) ved lysdæmperen
*Hvis du har en brun og to sorte ledninger, når du installerer lysdæmperen, skal du tilslutte ledningerne som vist i **figur 3**.*

Installation af en ekstra enhed på LED-dæmperen
Hvis du vil tilslutte en ekstra enhed til lysdæmperen, kan du gøre det ved hjælp af Ext-stikket som vist i **figur 4**. Dette er kun muligt i kombination med et af de tidligere nævnte kredslob.

Med dette Ext-stik kan du f.eks. tilslutte en ventilator, som tænder automatisk, når du tænder for lysdæmperen, men som ikke dæmpes, når du justerer lysstyrken på lampen. Effekten af denne ekstra enhed bør maksimalt være 600 watt.

Trin 2: Justering af lysdæmperen til dine foretrukne indstillinger
Følg stegen nedan for at justere den ønskede lysstyrke manuelt:



Indstilling af maksimal lysstyrke
1. Slå på dimmern.
2. Sæt lysdæmperen på maksimal belastning.
3. Drej max-justeringsknappen til den ønskede maksimale belastning.
4. Lysdæmperen er nu indstillet til den ønskede maksimale belastning.



Indstilling af minimum lysstyrke
1. Tænd for lysdæmperen.
2. Sæt lysdæmperen på minimumsbelastning.
3. Drej min-justeringsknappen til den ønskede minimumsbelastning.
4. Lysdæmperen er nu indstillet til den ønskede minimumsbelastning.



Indstil Boost
"Popcorn-effekten" opstår, når lamperne først brænder kraftigt, når lysdæmperen tændes, og først derefter dæmpes tilbage til den ønskede dæmningsindstilling. Boost-funktionen er til for at afhjælpe dette.

1. Slå på dimmern.
2. Indstil boost med boost-justeringsknappen.
3. Kontrollér den ønskede indstilling ved at tænde og slukke for lysdæmperen.
4. Boost-funktionen er korrekt indstillet, når "popcorn-effekten" er elimineret.

Trin 3: Brug kontrollampen:

Kontrollampen i denne lysdæmper fungerer kun effektivt, når den bruges sammen med ION INDUSTRIES' specifikke afdækningsmateriale.

Maksimal position

Når du har placeret kontrollampen som vist i **figur 5**, vil den lyse op til sin maksimale position, når lysdæmperen slukkes.

Minimum position

Hvis du har placeret kontrollampen som vist i **figur 6**, vil den lyse minimalt, når lysdæmperen er slukket.

Hvis du ikke ønsker at bruge kontrollampen, kan du lukke fatningen med den medfølgende adapter.



Scan QR-koden for at se manual og installationsvideo

Installationsmanual LED-dimmer 200 Watt med indikatorlampa (Svenska)

Säkerhetsanvisningar

Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2:1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



För att undvika allvariga personskador, brandskador eller materiella skador måste dimmern alltid installeras av en erkänd E-installatör.

Denna manual är en del av produkten och måste sparas av slutkunden. Läs igenom manualen fullständigt och följ de steg som anges vid installation av dimmern. För att undvika överhettning och eventuella skador på dimmern eller annan utrustning rekommenderas att dimmern inte ansluts till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag kan den endast användas med LED-lampor eller elektroniska lågspänningsarmaturer om du inte överskrider dimmerns maximalt tillåtna wattal.

Avsedd användning

- Koppling och dimning av belysning
- Installation i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial

Installation av dimmern



Risk för elektrisk stöt! Koppla från den grupp i fördelningsskåpet som försörjer dimmern när du installerar dimmern.

Steg 1: Installera dimmern enligt lämpligt installationsschema:

Enpolig krets - med denna krets styr du ljuskällan/ljuskällorna från en punkt.
Om du har en brun och en svart kabel när du installerar dimmern ska du ansluta kablarna enligt **figur 1**.

Tvåvägskoppling - med den här kretsen styr du ljuskällan/ljuskällorna från två olika punkter. Omkopplingskretsen använden en ION INDUSTRIES LED-dimmer och en vanlig omkopplare. Omkopplaren kan anslutas på två sätt:

1. Strömkabel (brun) vid den vanliga strömbrytaren
*Om du har tre svarta ledningar när du installerar dimmern, ska du ansluta ledningarna enligt **figur 2**.*

2. Strömkabel (brun) vid dimmern
*Om du har en brun och två svarta ledningar när du installerar dimmern ska du ansluta ledningarna som visas i **figur 3**.*

Installera en extra enhet på LED-dimvern
Om du vill ansluta en extra enhet till dimmern kan du göra det med hjälp av Ext-kontakten som visas i **figur 4**. Detta är endast möjligt i kombination med en av de tidigare nämnda kretsarna.

Med detta Ext-uttag kan du t.ex. ansluta en fläkt som slås på automatiskt när du slår på dimmern, men som inte dimmas när du justerar lampans ljusstyrka. Effekten för denna extra enhet bör vara högst 600 watt.

Steg 2: Justera dimmern till dina önskade inställningar
Följ stegen nedan för att justera önskad ljusstyrka manuellt:



Inställning av maximal ljusstyrka
1. Slå på dimmern.
2. Ställ dimmern på maximal belastning.
3. Vrid maxjusteringsratten till önskad maxbelastning.
4. Dimmern är nu inställd på önskad maxbelastning.



Inställning av minsta ljusstyrka
1. Slå på dimmern.
2. Ställ dimmern på minsta belastning.
3. Vrid inställningsratten min till önskad minsta belastning.
4. Dimmern är nu inställd på önskad minsta belastning.



Ställ in Boost
"Popcorn-effekten" uppstår när lamporna först lyser starkt när dimmern slås på och först därefter dimrar tillbaka till den önskade dimningsinställningen. Boost-funktionen är till för att avhjälpa detta.

1. Slå på dimmern.
2. Ställ in boost med boost-justeringsratten.
3. Kontrollera önskad inställning genom att tända och släcka dimmern.
4. Boost-funktionen är korrekt inställd när "popcorn-effekten" elimineras.

Steg 3: Använd kontrollampan:

Kontrollampan i denna dimmer kommer endast att fungera effektivt i kombination med ION INDUSTRIES specifika täckmaterial.

Maximal position

När du har placerat kontrollampan enligt **figur 5** kommer den att lysa upp till sitt maxläge när dimmern är avstängd.

Lägst läge